

# LE CANADA

VENDEMI, 4 JUIN 1880

DEUXIEME ANNEE — NUMERO 129

Rédacteur en chef  
**JOSEPH TASSE**

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Edition Quotidienne  
Un an, payable d'avance \$4.00 Six mois, payable d'avance \$3.00  
Payable dans le cours de l'année 5.00 Payable à la fin du semestre 2.50

Edition Hebdomadaire  
Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance

BUREAUX — No. 445, rue Sussex, Ottawa et No. 70, rue Albert Hull.

Administrateur  
**O. D. THÉRIault**

Les lettres et envois non affranchis sont refusés



**BUREAU DE POSTE  
D'OTTAWA.**

TABLEAU indiquant l'heure de l'arrivée et du  
départ des Mailles.

1879—Arrangements d'hiver—1879.

MALLES.	Fermées.		Départs.	
	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
Est—Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Povinciale—Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Ouest—Kingston, Toronto, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
P.-U., via Ouelmont.	10 00	1 00	8 00	5 00
Paris—Ouelmont, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Ch. de New-York, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00
Montreal, Québec, etc.	10 00	1 00	8 00	5 00

Toutes lettres enregistrées doivent être mises à la poste une demi-heure d'avance.

Bureau ouvert depuis 8 h. A.M. jusqu'à 8 h. P.M. Pour ce qui regarde la Banque d'Epargne du Bureau ou les Mandats sur la Poste, ou des lettres A.M. jusqu'à 4 heures P.M., chaque jour.

G. P. BAKER, Maître de Poste, Ottawa 24 Nov. 1879



**Chemin de Fer Intercolonial,  
ARRANGEMENTS D'HIVER.**

COMMENCANT LE 17 NOV. 1879.

Il y a, tous les jours, des trains express, à parcours total, pour les voyageurs, (les Dimanches exceptés), aux heures suivantes:

Partant de la Pointe-Lévis.	8 15 A.M.
Arrivant à Trois Pistoles.	1 40 P.M.
Partant de Trois Pistoles.	2 45 P.M.
Arrivant à Trois Pistoles.	4 25 P.M.
Partant de Trois Pistoles.	5 15 P.M.
Arrivant à Trois Pistoles.	7 00 P.M.
Partant de Trois Pistoles.	8 20 P.M.
Arrivant à Trois Pistoles.	10 00 P.M.

Les trains de Saint-Jean à Halifax restent à Moncton chaque dimanche.

Les trains qui partent de Halifax, à 11 h. p.m. et de Saint-Jean à 5 05 p.m., le samedi, restent à Campbellton le dimanche.

Capit. McQUAIG, Surintendant-en-chef, Rue Sparks, Ottawa

**BON THÉ DU JAPON**  
POUR  
130 CENTS LA LIVRE  
CHEZ  
**STROUD FRERES**

45, Rue Rideau  
ET A MONTREAL  
On approvisionne le commerce.  
Ottawa, 13 mai, 1880, 3m

**FEUILLETON**  
51  
LA

**Ronte de l'Abîme!**  
PAR  
**RAOUL DE NAVERY**

(Suite.)

Il commença par proclamer que la morale naturelle devait désempaler tenir lieu de toute autre morale, et se perdit dans une phraseologie de hasard qui fut bientôt outragamment silencieuse; la morale, même la morale indépendante, était vraiment bien question de cela! Il fallait autre chose pour galvaniser les masses. L'oraire disparut sous une pluie générale.

Celui qui lui succéda voulut proposer des moyens de défense contre les Versaillais. — Nous avons la commission des barricades! lui cria la foule. Et brusquement ceux qui savaient que le compagnon de la Farande devait prendre la parole se mirent à répéter sur ce rythme connu que le plus souvent l'on

**L'EDITION ROYALE**

**CHANSONS DE LA FRANCE**  
(Paroles françaises et anglaises)

ACCOMPAGNEMENT POUR PIANO

Tres bien relié en drap bleu et or.—Prix \$1.50 en brochure, prix \$1.00.

**SOMMAIRE:**  
Où voulez-vous aller — L'ange-gardien — Quand tu chantes — La première feuille — L'étranger — Cantique de Noël — Sérénade — Chansons de Fortunio — O Richard! O mon Roi — La valse des adieux — Le pont des soupis — Rends-moi ma patrie — La madone — La sac-Adieu, belle France — Les hirondelles — Une fleur pour réponse — Le Toréador — Le soleil de ma Bretagne — Ta voix — La faveuse du canton — Non, monsieur — Qui, monsieur — Si vous me regrettez — Les cheveux blonds — Si loin — Le départ du marinier — Mon âme à Dieu, mon cœur à toi — Espère — David chantant devant Saül — Bonjour catché — La réponse du bon Dieu — Ave Maria — Le carillon du verre — L'avril est là — Brunette — Le petit moussu noir — La bénédiction d'un père — La bouquetière des fiançailles — Huit ans — Les fleurs animées — Quand de la nuit — Vex-tu mon nom ? — La jardinière du roi — Laissez-moi l'aimer — Je suis Lézaron — Mourir pour la patrie — La parisienne — Le chant du départ — Toujours seul ou le Masque de fer — La fête du ciel — Pauvre cœur? pauvre femme! — Le départ des hirondelles — Sous l'Albanais — Sous l'orme — La Marseillaise — La Zingara — Partant pour la Syrie — Pierre l'hermite.

A vendre seulement par R. MORGAN, 38, rue de la Fabrique. Agent de gros pour l'Éditeur. Québec, 26 janvier 1880.

**5e ANNEE**  
**L'ALBUM DES FAMILLES**  
(Remplaçant le Foyer Domestique.)  
REVUE LITTÉRAIRE, HISTORIQUE, ARTISTIQUE ET BIOGRAPHIQUE

Cette Revue, spécialement destinée aux Familles, renferme 48 pages de matières à lire, double colonne, comprenant des Réçits, Voyages, Causeries, Littérature, etc., etc., et elle paraît le 1er de chaque mois. Cette publication est particulièrement destinée à propager la bonne lecture au sein des familles les plus nombreuses, et elle est rédigée par les principaux plumes canadiennes du pays, en vue d'éclairer et de plaire tout à la fois, par une série de travaux littéraires inédits et très variés.

**Un Morceau de Musique chaque Mois**  
Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année, payable invariablement d'avance, ou dans les trente jours qui suivent la demande d'abonnement. L'abonnement ne se fractionne pas; il commence avec l'année. Sur demande, on expédie une des dernières livraisons de l'Album des Familles, pour échantillon. Dans les villes, on peut s'abonner chez les agents spéciaux, ou par lettre adressée à M. l'Administrateur de l'Album des Familles, à Ottawa.

**Un moyen de faire de l'argent**  
L'administration de l'Album des Familles accorde une commission de 10 par cent aux personnes qui se chargent, dans les campagnes, de lui obtenir de nouveaux abonnés. Dans ce cas, ces personnes n'auront à nous adresser que \$1.80 pour chaque abonné ainsi obtenu, par lettre enregistrée, avec les noms et adresses des abonnés, auxquels nous adresserons directement l'Album des Familles, chaque mois.  
Ottawa, le 20 janvier 1880.

**AUX INVENTEURS!**  
**J. Coursolle & Cie.,**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBER VICTORIA,  
OTTAWA, ONT.  
B. P. — Boite 68.

\$7.00 LA DOUZAINE.

**Librairie  
CANADIENNE.**

**F. X. MICHAUD,**  
LIBRAIRE.

Livres d'histoire, de prières, d'école, ROMANS INTERESSANTS. Objets de piété, de fantaisie, images, etc., etc.

**F. X. MICHAUD,**  
RELIEUR ET REGLEUR.

Livres de comptes de toute espèce et de toute dimension, cahiers pour les écoles, etc., etc., etc.

Vieux livres et musique relictés avec goût et à des PRIX TRÈS MODÉRÉS. Une visite est sollicitée.

**F. X. MICHAUD,**  
29 et 35 Rue DUKE,  
CHAUDIÈRES.  
6 septembre 1879.

**Alex. Mortimer.**  
Papeterie, Reliure, Manufacture de livres de comptes, Gravure sur pierre et sur cuivre.

**O. V. GREHND,**  
Directeur du département lithographique.  
Ordres exécutés avec promptitude et de la manière la plus soignée.

**ALEX. MORTIMER**  
194, 196 et 198 Rue SPARKS,  
Ottawa, 22 juillet 1879.

**Merveilleuse invention.  
LITHOGRAM PATENTÉ DE JACOB**  
Breveté le 16 juillet 1879.

10 IMPRESSIONS À LA MINUTE. Au-dessus de 50 impressions à la fois. Presse, rouleaux, tampons ou batteries sont inutiles. Le procédé est si simple qu'un enfant peut le travailler.

**J. POKKLINGTON,**  
Gérant.  
Ottawa, 27 novembre 1879.

**L. A. Olivier**  
AVOCAT.  
Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

**DR. A. ROBILLARD,**  
CHIRURGIEN, OULISTE ET AURISTE.  
Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.  
Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel-de-Ville.  
Heures du Bureau de 9 à 4.

R. C. W. MacQUAIG,

Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton.

**J. Brewer, ENCHANTEUR**

143 RUE SPARKS 143.  
Ottawa, 11 juillet 1879.

**P. LARMONTH,**  
Comptable et Agent général  
Syndic officiel pour le Comté de Carleton et la Cité d'Ottawa.

La compagnie d'Assurance contre le feu "Western". La compagnie d'Assurance "Quebec". La compagnie d'Assurance "Lanashire". La compagnie d'Assurance "Standard Life". La ligne de steamers "Anchor".

Bureau, 161 rue Sparks, Ottawa. Ottawa, 18 août 1879.

**T. RAJOTTE,**  
Syndic Officiel  
Pour le Comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau — 64 rue Wellington, Ottawa Ottawa, 14 août 1879.

**F. DUHAMEL**  
désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transféré son étal au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B", ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

**Viandes de toutes sortes**  
DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisance de l'encouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.  
Ottawa, 11 Nov. 1879.

**Nouvel Atelier**  
Photographie ue  
140 Rue Sparks,  
(autrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1  
**DORION et DELORME**  
Propriétaires  
Ottawa, 3 déc. 1879.

**Wm HOWE.**  
293, RUE CUMBERLAND.  
Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand de  
Tapisseries et de decors.  
Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc. Ottawa, 22 octobre, 1879.

**GIBIER ET POISSON.**  
ON trouvera toujours l'Ami Moïse à son Magasin, au Marché neuf du Quartier By, même que son représentant dans le Marché Wellington, avec un approvisionnement complet de Poissons et de Gibiers de toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à des prix très réduits.

**MOISE LAPOINTE.**  
Ottawa, 26 Dec. 1879.

**R. C. W. MacQUAIG,**

Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton.

Bureau—No. 60 Rue Sparks, Ottawa, 26 Janvier 1879.

**J. Brewer, ENCHANTEUR**

143 RUE SPARKS 143.  
Ottawa, 11 juillet 1879.

**P. LARMONTH,**  
Comptable et Agent général  
Syndic officiel pour le Comté de Carleton et la Cité d'Ottawa.

La compagnie d'Assurance contre le feu "Western". La compagnie d'Assurance "Quebec". La compagnie d'Assurance "Lanashire". La compagnie d'Assurance "Standard Life". La ligne de steamers "Anchor".

Bureau, 161 rue Sparks, Ottawa. Ottawa, 18 août 1879.

**T. RAJOTTE,**  
Syndic Officiel  
Pour le Comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau — 64 rue Wellington, Ottawa Ottawa, 14 août 1879.

**F. DUHAMEL**  
désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transféré son étal au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B", ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

**Viandes de toutes sortes**  
DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisance de l'encouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.  
Ottawa, 11 Nov. 1879.

**Nouvel Atelier**  
Photographie ue  
140 Rue Sparks,  
(autrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1  
**DORION et DELORME**  
Propriétaires  
Ottawa, 3 déc. 1879.

**Wm HOWE.**  
293, RUE CUMBERLAND.  
Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand de  
Tapisseries et de decors.  
Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc. Ottawa, 22 octobre, 1879.

**GIBIER ET POISSON.**  
ON trouvera toujours l'Ami Moïse à son Magasin, au Marché neuf du Quartier By, même que son représentant dans le Marché Wellington, avec un approvisionnement complet de Poissons et de Gibiers de toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à des prix très réduits.

**MOISE LAPOINTE.**  
Ottawa, 26 Dec. 1879.

**Chemin de fer Canadien du Pacifique**

Soumission pour matériel roulant

ON DEMANDE des soumissions pour la fourniture du matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du Pacifique, dans le cours des quatre années prochaines. Les entrepreneurs devront s'engager à fournir chaque année:

- 20 locomotives
- 10 wagons de première classe, ou wagons-lit, selon que pourra l'exiger le Département.
- 20 wagons de seconde classe.
- 3 wagons d'express ou de bagage.
- 3 wagons de poste et wagons fumoirs.
- 240 wagons de fret couverts.
- 100 wagons de fret découverts.
- 2 charreux pour le déblayage de la voie.
- 2 charreux à usage.
- 2 charreux en salille.
- 40 wagons d'équipé.

Le tout devra être manufacturé dans la Puissance du Canada et livré sur le parcours du chemin de fer du Pacifique, à Fort William ou dans la province de Manitoba.

En s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, à Ottawa, le ou après le 15ème jour de mars prochain, on pourra obtenir les dessins, les spécifications et autres détails.

Les soumissionnaires recevront les soumissions jusqu'à JEUDEI, le premier jour de JUILLET prochain.

Par ordre, F. BRAUN Secrétaire  
Département des chemins de fer et canaux,  
Ottawa, 7 février, 1880.

**HOTEL MONTREAL**  
TENU PAR  
**MICH. COAILLIER** alias NAVION  
COIN DES RUES  
Wellington et Bridge, Hull

Brandies et cigares de premier choix, et table de première classe. Chevaux et voitures de toutes sortes à volonté.

Les personnes qui visitent Hull en touristes ou pour affaires, feront bien de descendre à cet hôtel, où elles trouveront tout le confort désirable.  
19 février 1880.

**CHARENTERIE FRANÇAISE**  
SEULE MAISON A OTTAWA  
L'on trouvera toujours un assortiment de Viande préparée de première qualité Et vendue à des prix modérés.

Dindes desossées, Volailles rôties, Langues pressées et marinées, Saucisses de Boulogne Lard salé, etc., etc.

**A. COURCELLE,**  
Carré du marché By, Nos. 14 et 16.  
Ottawa, 24 janvier 1880

**FERRONNERIE**  
POUR LA  
Ferrermerie à bon marché  
ALLEZ CHEZ

**McDougal & Cuzner,**  
Enseigne de la GRANDE TARIÈRE, RUE SUSSEX.  
Ottawa, 2 février 1880.

**L'OPINION PUBLIQUE**  
La collection complète de l'Opinion Publique, non reliée, est en vente à ce bureau. Prix ..... \$30.00

**MAISONS A LOUER**

Une RÉSIDENCE en briques, contenant 10 appartements, avec remises et jardin, No. 152 rue Dalhousie; loyer, \$10 par mois. Un MAGASIN et RÉSIDENCE, No 170 coin des rues Dalhousie et Water; loyer, \$12 par mois. Pour plus ample information, s'adresser à Madame H. PINARD, 84 rue Water.

**MARCHANDISES SÈCHES**  
AU  
**Magasin Populaire**  
DE

**A. D. RICHARD,**  
COIN DES RUES DE  
L'ÉGLISE ET CUMBERLAND,  
OTTAWA.

M. RICHARD a toujours un assortiment des plus variés et des plus complets qu'il offre aux prix les plus raisonnables.

Ottawa, 20 octobre 1879.

**Claos! Claos!**  
Prix au-dessus des Chandères  
SAISON DE 1880  
Du 1er Mai au 1er Octobre

10 lbs, tous les jours, CINQ MOIS,	\$4 00
10 " " QUATRE "	3 50
10 " " TROIS "	3 00
10 " " DEUX "	2 25
10 " " UN "	1 50

Deux livraisons le samedi. Pour toute quantité, ajoutez cinquante pour cent aux prix ci-dessus.

Tarif spécial pour des plus fortes commandes.  
Ceux qui ont souci de leur santé feront bien de remarquer la qualité de notre glace, et se rappeler que nous la prenons au-dessus des chutes de la Chaudière, dans l'eau qui fournit l'approvisionnement d'eau de la ville.

Nous ne permettons pas à nos employés de vendre de la glace; ils sont tenus d'être polis et actifs dans l'accomplissement de leurs devoirs. On recevra avec reconnaissance toute information relative à quelque négligence de la part de nos employés.

**J. CHRISTIE et Cie.,**  
381 rue Wellington

**Etablissement Caledonia**  
DE  
DEGRAISSAGE, NETTOYAGE  
ET  
Machine à battre les Tapirs  
(Vidéo de la Reine.)

Habitants de messieurs teints clair ou foncé pour  
UNE PIASTRE.  
Gants, Nattes, Robes, etc., nettoyés.

**UN BON TAILLEUR**  
Est attaché à l'établissement pour le nettoyage.

**BUREAU :—62, RUE WELLINGTON,  
FRASER ET VIAU.**  
Ottawa, 9 avril 1880. 3m

MOSKOWITZ et PRABNER, Avocats, Notaires, etc., etc. Bureau—Vis-à-vis la Russell House, Ottawa, au-dessus du magasin de Gibson, coiffeur.  
Argent à prêter sur propriétés foncières.

accentue en frappant le sol du pied!  
« Le Grèveur! le Grèveur! »  
Celui-ci se tenait dans le couloir comme un acteur prêt à entrer en scène. Il voulait ménager son effet et recueillir, lors de son apparition, les bravos qui le saluaient et le grisait plus que l'absinthe.

« Quand il comprit que la foule s'impétiait, il passa la main dans ses cheveux, déboutonna le haut de son uniforme, et parut sur le bord extrême du théâtre. Il ne salua point la foule, il se regarda. Il ne demanda pas ce qu'il fallait servir à la troupe affamée, et ses yeux clairs parurent l'interroger.

« Je ne sais pas parler, leur dit-il, je ne sais que marcher le premier quand il s'agit de défendre un point menacé; je ne sais ni préparer des discours ni arranger des phrases. Je vous jette mes idées, et c'est à vous qu'il appartient de les débrouiller; je ne suis point avocat, je lis mal, et si je comprends bien les aspirations et les volontés du peuple, c'est que je suis de ce peuple, et que j'ai souffert, avec lui... »

« Bravo le Grèveur! bravo! crièrent cent voix.

Ces applaudissements firent passer un éclair de joie dans le regard du mari de la Farande, et il reprit:  
« Vous êtes des républicains, des purs, des amis du progrès! Vous ne voulez plus que le bras de l'ouvrier se lasso sur un travail ingrat, vous avez des sympathies pour les enfants et vous les adoptez quand ils meurent à la tâche; vous rêvez de grandes choses, des fondations humanitaires vous voulez l'abaïssement du riche et le bonheur du prolétaire, n'est-ce pas? »

« Oui, oui! répéta un chœur formidable.  
« Seulement les moyens d'opération vous manquent. La guerre absorbe des sommes considérables, vous nourrissez les affamés, et bientôt les fonds vont vous manquer. Ce qu'il faut aujourd'hui, ce n'est pas du courage, tout le monde est citoyen et soldat, ce n'est pas de l'enthousiasme, vous êtes prêts à mourir pour la sainte cause que nous défendons... Ce qu'il vous faut, c'est de l'argent.

« Le Grèveur s'arrêta un moment pour jurer de l'effet produit par ses paroles. Il avait atteint son but, l'attention de tous se trouvait

captivée. Aussi ajouta-t-il avec un accent de triomphe:  
« Je viens vous fournir le moyen de vous en procurer. Vous avez dans Paris d'immenses richesses inutiles, des millions, un milliard peut-être dont vous n'avez jamais songé à faire usage. Vous décernez l'abolition du culte, vous ouvrez les portes des couvents, vous prenez les églises pour les convertir en monuments nationaux, et vous oubliez qu'à quelques pas de vous les tyrans superstitieux, avides de racheter leurs crimes, y ont successivement porté les joyaux de leur couronne, et les reines les perles de leurs colliers. Vous oubliez que pendant douze siècles la superstition a multiplié des offrandes qui demain, si vous voulez, passeront dans les mains de vos chefs pour être réparties en secours distribués aux femmes, aux enfants, aux vieillards! Nous aurons, si vous le voulez, de l'argent pour acheter de la poudre, de l'argent pour payer des canons, et cet argent ne coûtera rien à personne, car celui à qui nous prendrons ces inutiles richesses n'a pas même de quoi pour réclamer. De l'or, des pierres, vous trouverez de tout à foison. Fondez les ostensoirs, les ca-

lons, les reliquaires, arrachez les diamants des couronnes, vendez à des Juifs ou à des cours étrangers les merveilles que vous allez saisir, et vous aurez détruit un abus et mérité les remerciements de la patrie. Le trésor de Notre-Dame! Vous n'y avez donc jamais pensé! Vous ne savez donc pas que les richesses s'y entassent! L'éblouissement vous prendra quand vous contemplerez les vases d'or et d'argent, les bassins, les calices que vous y trouverez. Au croquet le métal et changez-le en pain pour les pauvres, en couvertures pour les soldats!

Le Grèveur s'arrêta afin de juger de l'effet qu'il venait de produire.  
Cet effet fut immense.  
Ce mot, « le trésor de Notre-Dame, » parut ouvrir devant les auditeurs rassemblés dans la salle des Folies-Bergères, les mystérieux cavernes des contes de fées. On vit flamboyer les escarboucles. On compta par la pensée les pièces d'orfèvrerie offertes à la basilique par la pitié des rois, et l'imagination grandissant encore la réalité, la foule, sur la parole du Grèveur, crut à l'existence de millions enfouis dans les armoires

renferment le trésor de Notre-Dame.

Ce fut alors un mouvement, une agitation impossible à

SOMMAIRE

L'INFLUENCE INDUE. LA PRODUCTION NATIONALE. LÉGISLATION DE QUÉBEC. LETTRE PASTORALE. SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE. TRAVAUX D'ÉTÉ.

L'INFLUENCE INDUE

Nous publions aujourd'hui une lettre pastorale de Nos Seigneurs les évêques de la province ecclésiastique de Québec, dont la haute importance n'échappera à personne.

Depuis quelque temps des curés ont été cités devant les autorités civiles pour rendre compte de leurs paroles en chaire, et on a même poussé l'indignité jusqu'à vouloir les contraindre de violer le sacrement de pénitence.

Le gouvernement a déjà fait que chose dans ce sens; on lui doit, par exemple, d'acheter dans le pays tous les habillements militaires, la poudre, les canons, etc.

ECHOS DU JOUR

L'impératrice de Russie vient de mourir à l'âge de 56 ans.

M. Claudio Jannet s'embarque le 10 du courant pour le Canada, avec M. le comte de La Rochefoucauld.

On annonce que la femme de l'historien américain catholique Shea, J'Albany, N. Y., vient d'abjurer le protestantisme.

Une dépêche de Londres au Herald de New-York dit que M. Gladstone, qui commence à sentir le poids des années, a fait des arrangements avec Hartington pour que celui-ci agisse comme leader durant la séance du soir.

LA PRODUCTION NATIONALE

Un correspondant du Mail précieuse les mêmes idées que nous avons exprimées dans ces colonnes et à la Chambre des communes.

Je suis très heureux de constater que le gouvernement actuel poursuit vigoureusement sa politique d'encourager les industries nationales.

Rocheport n'a jamais été un fort quelicite. Il vient de se faire blesser gravement dans un duel à Genève avec un nommé Koehlin.

La convention Républicaine n'a pas encore fait choix de son candidat. Les chances de Grant paraissent moindres.

Nous ne sommes pas encore allés aussi loin que ce correspondant, car nous avons insisté sur l'importance d'encourager par tous les moyens possibles l'exploitation du fer.

Dans un discours fort remarquable sur le Conseil législatif, l'honorable M. Loranger a dit qu'avant longtemps le parlement et la province viendront à la conclusion que le système présent de législation, qui consiste à confier la préparation des lois conjointement à un comité de bills privés et à un comité de la Chambre.

Dans quelques occasions assez récentes, on a oublié ce principe qu'on nous exposons dans la même pastorale, savoir que "Si quelqu'un croit avoir droit de se plaindre d'un ministre de l'Eglise, ce n'est pas au tribunal civil qu'il doit le citer."

Un correspondant de Québec dit qu'on se propose de réduire de beaucoup le nombre des employés permanents.

Le Orateur prend son siège à 3 hrs. M. Nelson présente une pétition de la corporation de Montréal, demandant des amendements à sa charte.

LÉGISLATURE DE QUÉBEC

Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui nous a rachetés par son sang et nous a mérité la remission de nos péchés—in quo habemus redemptionem per sanguinem ejus, remissionem peccatorum.

Dieu, qui est la sagesse infinie, veut chaque chose avec toutes ses conséquences, et les conditions nécessaires pour qu'elle atteigne la fin qui s'est proposée.

Dieu, qui est la sagesse infinie, veut chaque chose avec toutes ses conséquences, et les conditions nécessaires pour qu'elle atteigne la fin qui s'est proposée.

LETTE PASTORALE

Nous, par la grâce de Dieu et du Siège apostolique, archevêques et évêques de la province ecclésiastique de Québec.

Déjà, Nos très chers frères, dans notre pastorale commune du 22 septembre 1875, à propos de la séparation ecclésiastique, nous avons élevé la voix pour défendre la liberté de l'Eglise.

Je suis très heureux de constater que le gouvernement actuel poursuit vigoureusement sa politique d'encourager les industries nationales.

de qui il attend conseil et appui, soient à l'abri de tout soupçon de trahison et puissent se faire à cœur ouvert et en toute liberté.

Le même raisonnement d'ordre public existe quand il s'agit de protéger l'homme de profession, et à plus forte raison le confesseur, contre les indiscretions et dénégations du client ou du pénitent.

Quel est-ce que le pénitent qui vient devant un tribunal civil déposer contre son confesseur et l'accuser de lui avoir injustement refusé l'absolution?

Et quand il s'agit de question politique, il n'y a dans le monde, surtout de nos jours, que trop de partisans aveugles qui s'imagine que tous les moyens sont bons pour procurer le triomphe de leur parti.

La pureté des élections, disait dernièrement un honorable juge, est certainement nécessaire au bon fonctionnement des affaires publiques, mais ce serait l'acheter à un trop haut prix que de l'obtenir au détriment d'une institution d'ordre plus relevé et qui intéresse un plus grand nombre de personnes.

LETTE PASTORALE

Nous, par la grâce de Dieu et du Siège apostolique, archevêques et évêques de la province ecclésiastique de Québec.

Déjà, Nos très chers frères, dans notre pastorale commune du 22 septembre 1875, à propos de la séparation ecclésiastique, nous avons élevé la voix pour défendre la liberté de l'Eglise.

Je suis très heureux de constater que le gouvernement actuel poursuit vigoureusement sa politique d'encourager les industries nationales.

de qui il attend conseil et appui, soient à l'abri de tout soupçon de trahison et puissent se faire à cœur ouvert et en toute liberté.

Le même raisonnement d'ordre public existe quand il s'agit de protéger l'homme de profession, et à plus forte raison le confesseur, contre les indiscretions et dénégations du client ou du pénitent.

Quel est-ce que le pénitent qui vient devant un tribunal civil déposer contre son confesseur et l'accuser de lui avoir injustement refusé l'absolution?

Et quand il s'agit de question politique, il n'y a dans le monde, surtout de nos jours, que trop de partisans aveugles qui s'imagine que tous les moyens sont bons pour procurer le triomphe de leur parti.

La pureté des élections, disait dernièrement un honorable juge, est certainement nécessaire au bon fonctionnement des affaires publiques, mais ce serait l'acheter à un trop haut prix que de l'obtenir au détriment d'une institution d'ordre plus relevé et qui intéresse un plus grand nombre de personnes.

de qui il attend conseil et appui, soient à l'abri de tout soupçon de trahison et puissent se faire à cœur ouvert et en toute liberté.

Le même raisonnement d'ordre public existe quand il s'agit de protéger l'homme de profession, et à plus forte raison le confesseur, contre les indiscretions et dénégations du client ou du pénitent.

Quel est-ce que le pénitent qui vient devant un tribunal civil déposer contre son confesseur et l'accuser de lui avoir injustement refusé l'absolution?

Et quand il s'agit de question politique, il n'y a dans le monde, surtout de nos jours, que trop de partisans aveugles qui s'imagine que tous les moyens sont bons pour procurer le triomphe de leur parti.

La pureté des élections, disait dernièrement un honorable juge, est certainement nécessaire au bon fonctionnement des affaires publiques, mais ce serait l'acheter à un trop haut prix que de l'obtenir au détriment d'une institution d'ordre plus relevé et qui intéresse un plus grand nombre de personnes.

LETTE PASTORALE

Nous, par la grâce de Dieu et du Siège apostolique, archevêques et évêques de la province ecclésiastique de Québec.

Déjà, Nos très chers frères, dans notre pastorale commune du 22 septembre 1875, à propos de la séparation ecclésiastique, nous avons élevé la voix pour défendre la liberté de l'Eglise.

Je suis très heureux de constater que le gouvernement actuel poursuit vigoureusement sa politique d'encourager les industries nationales.

Paniers de Marché et PANIERS DE COLLATION En grande Variété CHEZ C. S. Shaw & Cie

Nouveaux Arrivages AU MAGASIN DE C. GAGNÉ ET Cie. VOYEZ NOS PRIX: HABILLEMENTS à ordre pour \$ 9 00

GRANDE VENTE! MARCHANDISES Nouvelles et de Goût. O'DONERTY et Cie., 110 RUE SPARKS

AVIS. A partir de MARDI, le 8 JUIN courant, le train de Hull à Ayler partira de Hull à 9 hrs. a.m.

AVIS. Embranchement d'AYLER. Le et après le 3 MAI, 1880, les trains locaux entre Hull et Ayler voyageront comme suit:

CHATFIELD 92, RUE RIDEAU. Hotel du Canada Rues Albert et Alma, Hull, P.Q.

A propos de Rats! Si vous avez des rats, il n'en coûte que 25 cents par jour pour nourrir chacun d'eux.

H. Meadows et Cie. 625 - Rue Sussex - 526. DEPOT DE PAIN DE LA "CAPITALE"

**NOUVEAUTÉS !!**  
NOUVEAUTÉS !!

**Rubans Pompadour**

**Étoffes à la Robe Pompadour**

**SOIE, BROCATELLE,**

**Kearns & Ryan**

Nos 98 et 100 Rue Sparks

**SERVICE TELEGRAPHIQUE**

**EUROPE**

Sir A. T. Galt-Hors de l'Impératrice de Russie-Duchesse de Saxe-Cobourg-Gotha-Nouvelle rencontre.

Londres, 2.—Un banquet a été donné ce soir à Sir A. T. Galt par le club canadien. L'honorable monsieur a prononcé, en réponse à la santé: "A la prospérité de la Puisseance," un long discours dans lequel il a fait l'histoire de la Confédération et donné un exposé des grandes œuvres entreprises par le Canada pour assurer la permanence. (Nous donnerons un résumé de ce discours dans un prochain numéro.)

Saint-Petersbourg, 3.—L'Impératrice de Russie, Marie Alexandrovna, est morte ce matin, âgée de 56 ans.

Calcutta, 3.—On rapporte de Burmah que les avant-postes des rebelles près de Muehla, ont été attaqués et le général court sans succès. Les rebelles se sont emparés du commandement des troupes royales et l'ont décapité.

Londres, 3.—Un duel a eu lieu aujourd'hui entre deux Espagnols, le marquis de Olivares et le comte de Lardi, résultat d'une querelle politique. Le duel a été tué. De Olivares avait un autre homme en duel en septembre dernier.

Genève, 3.—Le duel entre Rochefort et Koechlin a eu lieu à l'épée aujourd'hui, sur le territoire suisse. Rochefort a été blessé à l'estomac. Koechlin n'a pas été atteint.

Paris, 3.—Le duel entre Rochefort et Koechlin n'a été décidé qu'il y a quelques jours. L'épée de Rochefort glissa dans sa main gauche comme il voulait parer une pa se, et celle de Koechlin l'atteignit dans la partie inférieure de la poitrine.

Meyer, rédacteur du *Gaules*, avait, avant que le résultat du duel fût connu, télégraphié à Rochefort qu'il avait appris que Valar, un des collaborateurs du *Gaules*, ayant refusé de recevoir deux de ses amis de son fils qui étaient venus lui demander satisfaction pour un article publié dans le journal à son sujet, il assumait la responsabilité de cet article et Rochefort avait immédiatement écrit à la disposition du père, le fils n'ayant encore que dix-sept ans, dans le cas où le premier serait saisi et sauf du duel qu'il devait avoir ce jour-là avec Koechlin.

C'est donc un autre duel qui se prépare dans le cas où Rochefort gagnerait rapidement de la blessure reçue aujourd'hui.

**CANADA**

Les orangistes—La cause de McLaren—Les rebelles à Hastings et à Peterborough—Les rebelles à Peterborough—Nouvelles de Manitoba.

Toronto, 3.—A la convention de la grande loge orangiste qui se tient actuellement ici, il a été décidé de porter l'affaire des orangistes de Montréal, déjà jugés contre eux par plusieurs tribunaux en Canada, devant la plus haute cour du royaume, si c'est nécessaire.

Dans la cour de chancellerie, ce matin, la cause de McLaren, pour une injonction contre les fabricants de bois qui font descendre tous les billets par la rivière Mississippi en eses tributaires, a été entendue. L'injonction a été refusée, mais il a obtenu la permission d'en appeler à un tribunal supérieur.

Peterborough, Ont., 3.—De bonne heure, ce matin, un certain nombre de citoyens influents se sont embarqués sur le steamer *Golden Eye* pour se rendre au village d'Hastings, où ils devaient rencontrer le ministre des chemins de fer et canaux, Sir Charles Tupper, et l'honorable M. Mackenzie Bowell, ministre des douanes, pour leur faire visiter le canal et leur dire de la Trent. Après avoir pris part à un goûter qui leur fut offert par les citoyens d'Hastings, les ministres, accompagnés par MM. Hilliard et Burnham et précédés par une procession des citoyens ayant un corps de musique en tête, se rendirent à la gare pour prendre le convoi qui devait les amener ici. A leur arrivée à Peterborough, les distingués visiteurs furent reçus avec enthousiasme par un grand nombre de citoyens. Le soir, un banquet leur fut offert. Le maire Lundy présidait.

Halifax, N.E., 3.—Le travail a été entièrement suspendu aux mines d'Albion, hier, les jeunes gens qui y étaient employés refusant de continuer à moins que leurs salaires fussent augmentés. Les hommes qui travaillaient au chargement du charbon furent aussi induits par les jeunes gens à abandonner l'ouvrage. Les treizièmes mines ont les travaux tout ainsi interrompus par les travailleurs pour contraindre les propriétaires à leur accorder ce qu'ils demandent.

Montréal, 3.—Les recettes du Grand Tronc pour les semaines expirées les 29 et 31 mai, 1880 et 1879, sont comme suit: 1880—milles de chemin, 1273; passagers, mailles et express \$69,549; fret et détail, \$115,672; total, \$175,221. En 1879—milles de chemin, 13907; passagers,

mailles et express, \$15,401; fret et détail, \$90,437; total, \$145,838. Augmentation en 1880, \$29,383. Les recettes de l'embranchement de la Rivière-du-Loup sont comprises dans le revenu de 1879, mais non dans celui de 1880. Si on les ajoute—\$4,200—l'augmentation sera de \$33,583. Moyenne d'augmentation durant les vingt deux dernières semaines sur la période correspondante de l'année dernière, \$662,081.

Plusieurs personnes de cette ville, qui sont mentionnées dans la pétition contre l'honorable M. Abbott comme ayant souscrit chacune \$100 pour compenser les électeurs d'Argenteuil, vont poursuivre les pétitionnaires en dommages pour diffamation. Deux actions sont déjà commencées pour \$10,000, la dernière par M. F. B. McNamee.

Le trafic des chemins de fer augmente si rapidement que le Grand Tronc et le Q. M. O. et O. sont obligés de poser des voies additionnelles, les long des quais.

Il est rumored qu'une expédition de chasseurs cubains, composée d'Américains, a quitté ce port, hier, à bord d'un steamer. On croit que la cargaison se compose de 15,000 cartouches et d'un grand nombre d'armes à feu.

La salaison de Morgan et Cie, détruite hier par le feu, était assurée dans la Royale Canadienne pour \$2,500. MM. Lord et Munro, propriétaires du bâtiment, avaient une assurance de \$4,000 dans le "Guardian".

A partir de mardi, le havre sera éclairé par la lumière électrique.

Il se fait une grande compétition pour les \$250,000 de débentures à 5 pour cent qui doivent bientôt être émises. Elles seront placées à prime. Une maison de Toronto a offert de prendre tout le montant.

Winnipeg, 3.—Le taux suivant des taxes municipales vient d'être établi par le conseil de ville: Fonds d'amortissement, 87 millièmes; améliorations locales, 3 5/16 millièmes; pour les écoles publiques, 34 millièmes, formant en tout un taux de 15 millièmes par piastre.

Le nouveau moulin à scie de Mather, au Portage du Rat, a commencé ses opérations. Ce grand établissement aura pour effet de diminuer considérablement le prix du bois à Winnipeg.

Une somme de \$400 a été perçue par le comité des dames pour venir en aide aux victimes de la récente explosion.

Des instructions ont été reçues pour la mise en force des changements récemment faits dans le bureau des terres fédérales. Les personnes nommées doivent partir cette semaine pour se rendre aux différents endroits qui leur sont assignés.

Les traités de fourrures commencent à arriver des plaines. Les affaires dans cette ligne sont tranquilles, les sauvages n'ayant fait que peu de chasse.

On mande du fort Walsh que des difficultés se sont élevées entre les sauvages américains et canadiens.

Quebec, 3.—Le navire *Aloya*, venant de Montréal, a été intercepté aujourd'hui par le percepteur des douanes, conjointement avec le consul d'Espagne et le juge Chauveau, au moment où il descendait le fleuve pour prendre la mer. Deux gardiens de la douane ont été placés à bord du navire. On soupçonne que le bâtiment d'avoir, sous sa charge de grain, une grande quantité d'armes et de munitions prises à Montréal pour les insurgés de Cuba.

Plusieurs cubains ont déjà plusieurs fois été découverts ici et conduits sous bonne garde hors du pays. Les autorités ont gueté ce navire toute la journée, mais il réussit presque à passer sans être aperçu, à la faveur de la nuit. Il était arrivé ici à une vingtaine de jours avec un chargement de sucre venant de la Havane.

**A TRAVERS OTTAWA**

—La mort est vraiment impitoyable. Elle vient encore d'enlever un des enfants de notre ami, M. P. H. Chabot, déjà si cruellement éprouvé. C'est le troisième décès en quinze jours dans cette famille. En face d'une telle douleur, les paroles humaines sont impuissantes à offrir quelque consolation. La résignation du chrétien à la volonté de Dieu peut seule permettre de supporter de pareilles épreuves.

Les funérailles auront lieu à 5 heures, cette après-midi.

Une riche mine d'argent vient d'être découverte près d'Ottawa.

Le "Moose" trottera aujourd'hui, à Rochester, dans la classe de 2.20.

M. Lindsay Russell, arpenteur-général, est parti hier pour Winnipeg, pour affaires de gouvernement.

M. Devin a acheté 50 têtes de bétail pour M. J. R. Booth sur la ligne du Canada Central.

Thé pur du Japon, 21 cents la livre, chez P. Rochon, coin des rues Da House et Clarence.

M. Rochon vous fera un vêtement complet à ordre, de bon tweed, coupe garantie, avec des fourrures de première classe, pour \$7.00.

Le colonel Robbins a expédié 2,500 tonnes de minerai de fer des mines de Chelsea à Cleveland durant le mois dernier.

—Les courses d'Ogdensburgh auront lieu immédiatement après celles d'Ottawa, ce qui permettra aux chevaux de prendre part de deux.

—Le "Honest Billy," appartenant à C. C. Kellet, de Port-Corbore, a été vendu à un monsieur de New-York pour \$1,500.

—Des personnes qui ont exploré l'Ottawa et ses tributaires rapportent que les canaris sauvages sont très abondants cette année.

—Deux jeunes garçons de 3 et 5 ans, enfants de M. Pritchard, qui demeurent au No 242 de la rue Albert, sont disparus, hier, de la maison paternelle.

—Les dragons de la princesse Louise feront leur première excursion au clair de la lune sur l'Ottawa, par le steamer *Peerless*, jeudi prochain.

—L'excursion à Montebello, hier, au profit de l'Asile Saint-Charles, a eu un plein succès. Les excursionnistes se composent de P. E. Chabot, etc. On a passé une journée des plus agréables.

—M. Thos. Shore vient de confier une nouvelle valise qui devra avoir beaucoup de vogue. Elle s'adresse à deux grands différents. On aura ainsi une grande ou une petite valise, suivant les exigences du moment.

—Le père des jeunes filles qui s'étaient sauvées de la maison paternelle avec des petits garçons de seize ans, a télégraphié, hier, qu'il les avait rejointes à Ouga et s'en revenait avec les deux filles. On ne sait pas encore s'ils ont été mariés là ou non.

—On construit actuellement à Ogdensburgh un immense élévateur devant contenir un million de minots de grain et qui coûtera \$100,000. M. Ben, l'entrepreneur, est actuellement ici pour acheter le bois nécessaire.

—On peut voir dans la vitrine de MM. Wilson et Orr, sur la rue Sparks, un magnifique portrait au crayon de M. Wickstead. C'est le travail de M. Blanchet, du département des postes, qui n'a cependant jamais reçu une legon de dessin.

—Un peu après une heure ce matin, un monsieur vient avertir l'homme de police Thompson qu'une femme, accompagnée de plusieurs hommes, tenaient une conduite scandaleuse au coin des rues Elgin et Nepean. Thompson se rendit de suite à l'endroit indiqué et arrêta la femme. Les hommes s'étaient enfuis.

—Deux cent vingt hommes engagés par MM. W. O. McKay et A. Renaud, sont partis, ce matin, pour aller travailler sur le chemin de fer à la baie du Tonnerre. Leur salaire est de \$1.50 par jour. Ils rejoindront à Prescott un bon nombre de travailleurs venant de Québec qui se rendent au même endroit dans le même but.

—La raison pour laquelle le club des rameurs d'Ottawa n'a pas encore commencé les courses ordinaires du samedi est que l'eau de l'Ottawa est trop haute et le courant trop fort. Le club pratique régulièrement sur le canal, et nos citoyens peuvent être certains que c'est le désir de ses membres de leur procurer des amusements aussiôt que possible.

—Un accident est arrivé à Kavanagh, comme il revenait d'une expédition de pêche, qui aurait pu lui être fatal. Comme il franchissait les rapides un peu plus haut que le pont de Billings, son embarcation fut précipitée dans le courant. Ce n'est qu'en nageant vigoureusement qu'il échappa à une mort certaine.

—Un des jeunes fils de notre administrateur a failli se noyer, hier, à Montebello. Plusieurs enfants s'amusent à pêcher sur le canal. Lorsque celui-ci est très turbulent et téméraire que les autres, se hasarda à marcher sur des billes libres qui se trouvaient près de là. Le pied lui ayant glissé, il tomba à l'eau et se serait infailliblement noyé si un monsieur qui arriva sur les entrefaîtes ne fut venu à son secours. L'enfant, heureusement, en a été quitte pour un bon plongeon, qui devra le rendre plus prudent. M. Thériaud offre ses plus sincères remerciements au sauveur de son enfant qu'il regrette de ne pas connaître.

—Voici les noms des cinquante hommes qui sont partis de Sarnia pour se joindre à la police à cheval du Nord-Ouest.—S. Barbeau, G. Barbeau, C. Bowers, J. Brown, F. Bligh, W. W. Bliss, A. C. Campbell, W. Carroll, J. W. Collins, J. Dandy, A. Duffy, P. Eliartson, J. E. Gleditsky, J. Graham, F. Harper, J. Hughes, W. Johnston, A. M. Jarvis, J. Leslie, N. Leslie, C. Leamy, F. Levesque, T. La Nauze, J. A. McGibbin, H. J. McDonald, D. H. McPherson, E. A. Mansfield, H. Moodie, V. Mallette, W. H. Metzler, A. Murray, W. P. Miller, J. Murphy, G. B. Mills, M. Macdonald, G. H. Oswald, A. B. Potvin, J. S. Pickard, W. V. Rogers, F. Smythe, F. D. Shaw, F. Sinnocks, C. A. Thomas, A. M. Tulloch, E. Whitley, A. H. Woodrogh, P. Walbur, C. Walsh, S. Yarwood, E. Zorick.

—A la cour de police, hier, un cabaretier a été condamné à \$20 d'amende pour avoir enfreint la loi des licences.

—Une maison mal-famée a été visitée, hier, par la police. La maltresse et ses pensionnaires devront comparaitre aujourd'hui devant le magistrat.

—Une prostituée du nom de Nettie Clarke a été arrêtée hier pour avoir insulté un monsieur en pleine rue.

—Vingt et un propriétaires de chiens non-licenciés devront comparaitre devant le magistrat de police et dire

**1880 NOUVEAUTÉS 1880**

VENANT D'ÊTRE REÇU, UN ASSORTIMENT CONSIDÉRABLE DE

**Draps de l'ouest de l'Angleterre,**  
**ET DE DRAPS FRANÇAIS,**

**TWEEDS FRANÇAIS ET ÉCOSSAIS,**

**Tweeds Canadiens, etc**

On sollicite respectueusement la visite et le patronage du public.

**P. C. AUCLAIR,**

Ottawa, 10 février 1880. 133 Rue Sparks

pourquoi ils ne veulent pas contribuer au revenu de la ville.  
Deux jeunes garçons nommés Stanley et Raymond, accusés de s'être battus sur la rue Nepean, le soir précédent, ont été libérés en promettant de mieux se conduire à l'avenir.  
Hannet Haily et son fils sont accusés d'avoir volé du vieux fer. Ils subirent leur procès aujourd'hui.

**DECES**

A Ottawa, ce matin, Marie-Bernadette-Lilla-Rémardienne, âgée de un an et onze jours, enfant de P. E. Chabot, etc.  
Les funérailles auront lieu aujourd'hui, à 5 heures du soir. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**PETITE GAZETTE**

**Pâte à Dant Odorante et Antiseptique de Campbell.**  
Pour la conservation des dents et leur donner une apparence brillante, rien n'est aussi efficace que cette préparation.  
En vente à la pharmacie de C. O. Dacier, 517, rue Sussex.

—La toux, le rhume ou le mal de gorge ne doivent pas être négligés. Les *Trochiques Bronchitiques de Brown* sont un remède simple qui soulage instantanément.  
—Pour le soulagement des douleurs, nous croyons que la *Paincane Domestique de Brown* n'a pas d'égale. Elle active la circulation du sang et guérit, prise à l'intérieur, les affections catarrhales, plus adroitement qu'aucun autre médicament. En vente chez tous les pharmaciens, 25 centimes la bouteille.

**MARCHE BY,**

SUR LA RUE CLARENCE.  
Ottawa, 22 mars 1880.

**Salons d'Etalage!**

DES ÉLEGANTS

**CHAPEAUX ET COIFFURES**

Pour le printemps de 1880.

La variété des formes, cette saison, est plus considérable que d'ordinaire, à quelques exceptions près elles sont toutes élégantes et commodes.  
STITT & Co. exposent les CHAPEAUX A LA MODE DU PRINTEMPS tels qu'on les portait à Paris, Londres et New-York. On trouvera chez lui tous les genres les plus élégants.  
Quelques exemples des modèles principaux.  
**LE JERSEY CAP ET LE TURBAN ORIENTAL.**  
Sont toujours la rage des demoiselles, ils peuvent se faire en brocatelle ou en étoffe assortie au costume.  
LE VASSAR, chapeau de promenade élégant.  
LE ISLAND QUEEN, chapeau élégant et commode.  
LE DELL WOOD, chapeau des demoiselles.  
LE KENSINGTON, chapeau très élégant.  
LE LANGUEDOC, jolie coiffure du printemps.  
Le *MAGNOLIA*, le chapeau de la saison. Le *FAYAL*, la dernière nouveauté.  
MESDAMES, pour les dernières nouveautés, allez chez STITT & Co.

**ROBES**  
Robes du matin. Robes de l'après-midi.  
**ROBES D'USAGE COMMODE.**  
Robes pour le dîner. Robes pour la promenade.  
**ROBES POUR LA CAMPAGNE.**  
Robes de voyage. Robes de l'après-midi.  
**ROBES POUR CHAQUE OCCASION.**  
CHEZ  
**STITT ET Cie**  
53 et 55 Rue Sparks

**Fonds de Secours de Hull**

Les contributions d'argent au fonds de secours pour les inondés de Hull peuvent être déposées entre les mains du trésorier, D. Kear, écrivain, à la Banque des Marchands, à Ottawa. Les dons de provisions, vêtements, literie, etc., peuvent être adressés au comité exécutif, à l'hôtel de ville, Hull.  
E. B. EDDY,  
Président du comité exécutif.  
Hull, 24 avril, 1880.

**Fournilleur de Son Excellence le MARQUIS DE LORNE**

**Joseph Drolet**

**FABRICANT**

**d'Eaux Gazeuses,**

Ale et Bière de Gingembre, Cidre, Soda Water, Crème Noyée et autres breuvages pour l'été. Les meilleurs breuvages distillés de la ville. lan

**CANAL WELLD.**

**Avis aux Entrepreneurs**

La construction des écluses annoncées comme devant être donnée par contrat le 3 JUIIN prochain, est inévitablement remise aux dates suivantes:  
Les soumissions seront reçues jusqu'à  
Mardi, le 22 JUIIN prochain  
Les plans, devis, etc., pourront être examinés à partir de  
Mardi, le 8 JUIIN  
Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.  
Département des chemins de fer et canaux.  
Ottawa, 13 mai 1880

**CANAL LACHINE**

**Avis aux Entrepreneurs**

La construction des écluses annoncées comme devant être donnée par contrat le 3 JUIIN prochain, est inévitablement remise aux dates suivantes:  
Les soumissions seront reçues jusqu'à  
Mardi, le 22 JUIIN prochain  
Les plans, devis, etc., pourront être examinés à partir de  
Mardi, le 8 JUIIN  
Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.  
Département des chemins de fer et canaux.  
Ottawa, 13 mai 1880.

**Fabrique d'Eau Minérale Canadienne**

510 RUE SUSSEX

Les soumissionnaires ont l'honneur d'annoncer qu'ils ont ouvert un ÉTABLISSEMENT pour la FABRICATION des EAUX GAZEUSES, comprenant: Soda, Bière de Gingembre, Cidre Champagne, Crème de Nectar, et Eau de Seltz

M. Laframboise, dont l'expérience est bien connue, est un des propriétaires de la fabrique et sur veille les travaux; tous les breuvages mentionnés plus haut sont donc fabriqués avec le plus grand soin.  
Les commerçants et les familles seront servis aux prix les plus réduits.

**Laframboise et Thibault,**

Successeurs de C. DONEY,  
510 rue Sussex

**SAINE LOUQUE.**

Ne laissez jamais l'heure pointer sans vous préparer à la SAINTE MARGUERITE. Durant les prochains deux mois aura lieu la

**MA GRANDE VENTE D'EGAN !!**

Le JEUDE, le 26 au courant.  
Et ne devra que 60 jours seulement.  
C. A. BROWN et Co.  
537 et 539 Rue Sussex,  
Ottawa, Que.  
Pour les détails voir les affiches

**Viandes de Choix,**

qui les années précédentes, est capable de satisfaire tous les goûts.

Il a toujours en mains VOLAILLES, SAUCISSES, LANGUES, VIANDES FUMÉES, LARD SALÉ, etc., etc.

**LA VITRINE DE VOTRE VOISIN**

Tout le monde doit aller voir la vitrine de M. BOYDEN et les belles marchandises qui y sont exposées et au nombre desquelles on peut admirer des tables de jeu de fantaisie, des chaises de luxe, des fauteuils, des mobiliers de salon, et tout ce qu'on peut imaginer de plus élégant en fait de buffets de salle. Allez rue Sussex et examinez.

**JOSEPH BOYDEN,**

Variety Hall et Magasin de Meubles, 532 et 534, rue Sussex.

**A. SWALWELL,**

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES DE PREMIÈRE CLASSE.

CARRE DU MARCHÉ, BASSE-VILLE. 156 RUE SPARKS, HAUTE-VILLE.

**SOURCES DE CALEDONIA**

Entre Montréal et Ottawa

Atmosphère et paysage enchanteurs

**1880 - Le Grand Hotel - 1880**

Ce célèbre rendez-vous pour l'été et la santé sera conduit sur un bien plus haut pied que d'habitude. Les prix ont été réduits et la direction entièrement renouvelée. La saison commence le 1er juin au 1er octobre. Prix de la pension pour les visiteurs de passage, \$1.50 à \$2.00 par jour; \$8.00 à \$17.50 par semaine; enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix; au-dessous de 5 ans, accompagnés de leurs nourrices, gratuits; taxes réduits pour les nourrices et les domestiques. Les sources et Bains sulphuriques, salins et gazeux de Caledonia ont une réputation universelle comme spécifique infaillible dans le cas de rhumatismes, dyspepsie, maladies de la peau, du foie, des reins et autres affections semblables; ils sont recommandés par les plus hautes autorités médicales.

M. Thos. Jubis, employé pendant 20 ans au St. Lawrence Hall, Montréal, aura la direction de l'hôtel. Ceux qui désirent faire des arrangements peuvent s'adresser à lui; ou, s'ils veulent obtenir un guide complet indiquant les routes, les prix, etc., elles feront plaisir d'envoyer leur adresse, par carte postale, à la compagnie du Grand-Hôtel, Ottawa.

**J. P. MURPHY,**

PLÔMEBIER. POSEUR DE TUYAUX DE VAPEUR ET DE GAZ, 151, RUE RIDEAU.

POSEUR DE SONNETTES, etc. BAIGNOIRES EN COUVER POLI, en BRONZE GALVANISÉ, EN ZINC, etc. GARNETTES D'ASSIÈGE, EN FER, EN BRONZE, etc. Articles de toute sorte pour plombiers. Toutes les commandes seront promptement exécutées.

J. P. MURPHY, 151, rue Rideau, 2 septembre 1879.

**ETAL C.**

MARCHE BY. Entrée sur la rue Clarence.

J. MARTEL, Propriétaire.

Tout en remerciant ses nombreux pratiques, les invite à venir lui rendre visite. Il a constamment en main un assortiment complet de

VIANDES FRAICHES, SALÉES et FUMÉES.

J. MARTEL. Ottawa, le 28 janvier, 1880

**Ed. O'LEARY,**

MARCHAND TAILLEUR ET Fournisseur des Messieurs

Un bon assortiment de Tweeds Pour l'AUTOMNE ET l'HIVER

A des prix qui conviennent à toutes les bourses (Ottawa, 10 Nov., 1879) lan

**Fonds de Banqueroute**

DE CHAPEAUX! PELLETERIES

Je viens de faire l'acquisition d'un fonds de banqueroute que je vendrai à des prix extrêmement bas, tels que: Beaux chapeaux de soie.....\$1 50 de do de feutre..... 50 Casquettes de toile..... 15 de do de soie..... 25 Aussi, venant d'être reçu

10 CAISSES DE Chapeaux de Paille

DANS LES DERNIERS GOÛTS ET A Bon Marché

Une visite est respectueusement sollicitée.

**H. L. COTE,**

128, Rue Rideau, Pres de la rue-Nicholas

156 RUE SPARKS, HAUTE-VILLE.

